

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 30

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI. - Número 8 429

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MIÉRCOLES 5 AGOSTO 1931

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

Alarma infundada

## La enseñanza, función privativa del Estado

Ha producido alarma en el Magisterio nacional la posibilidad de que al estructurar el nuevo Estado en forma federal o simplemente «federable», desapareciera la garantía que actualmente tiene su función.

Carecen en absoluto de fundamento esos temores. La enseñanza es función privativa del Estado, y sea cual fuera la autonomía que se conceda a las regiones, el Magisterio continuará dependiendo del ministerio de Instrucción pública.

De otra manera, ¿adónde iríamos a parar? Si cada territorio autónomo tuviera a su cargo la enseñanza, la cultura nacional se resentiría por falta de la unidad en que debe desarrollarse.

Esos territorios podrán crear escuelas, como ahora ocurre con los ayuntamientos, y dar en ellas la enseñanza peculiar de su región, la enseñanza supletoria a la oficial; pero no lo que ya hemos dicho es privativa del Estado y sólo al Estado corresponde.

Tranquilícese, pues, el Magisterio nacional. No sabemos en qué puedan fundar su alarma. ¿No ven cómo el ministro de Instrucción crea escuelas a millares? ¿Para que hacerlo si el nuevo Estado hubiera de delegar la función docente en los territorios autónomos?

No vemos ni la más remota probabilidad de que eso ocurra. Nadie ha pensado en eso. Si hay algo que merece atención preferente de la República, ello es, precisamente, la enseñanza. De ella depende la republicanización del país. A ella debe la República francesa su prosperidad. De ella la espera también la República española. Es necesario que aquí, como allí, el maestro merezca y tenga la consideración de primer funcionario. La herencia de la Monarquía es el analfabetismo; la falta de educación cívica; el espíritu sectario inculcado con la educación y con la instrucción religiosa, a la hora de atender a la formación espiritual del hombre futuro. Con todo esto tendrá que luchar la República en sus primeros veinticinco años de vida. De todo ello se verá libre cuando generaciones por ella formadas tengan intervención en la vida pública.

Y si todo esto espera la República de la enseñanza, no hay para qué decir que no puede delegar en nada ni en nadie función tan privativa suya.

A la república le interesa la enseñanza más que las comunicaciones, más que las aduanas, más que todos los servicios reservados al Poder federal en todas las confederaciones.

Lo que al Magisterio le corresponde hacer es disponerse a cumplir su augusta función. Hasta hoy estuvo mediada por el caciquismo y por el cura. El maestro no tuvo personalidad por esos pueblos. Desde hoy tiene que tenerla. Debe ser con la República el funcionario más ir dependiente del Estado. Si la revolución del siglo pasado declaró la libertad de la cátedra, la revolución que estamos haciendo desde la «Gaceta» desde el 12 de abril, tiene que establecer la libertad de la escuela.

Ya comprendemos las dificultades que esto ofrece. Los maestros que actualmente existen, salvo honrosas excepciones determinadas por la vocación y por la cultura personal, no se formaron para cumplir una misión tan alta como la que les confía la República. Son las nuevas promociones del Magisterio las que responderán a esa misión; pero es preciso que los actuales maestros se hagan cargo de las circunstancias y se dispongan a cumplir lo mejor posible en la escuela, porque con ellos no se puede hacer lo que hizo el señor Azña con el Ejército. En la milicia sobran generales, jefes y oficiales, y el problema se reducía a eliminar a los menos entusiastas de la

República. En el magisterio no sobran, sino que faltan maestros, y es preciso utilizar a los existentes lo mejor posible.

No teman, pues, volver a la vergonzosa situación en que se vieron antes de ser funcionarios públicos. Continuarán siéndolo en grado más elevado; pe-

## Alrededor de la cuestión balear

### REMITIDO

Palma 28 de julio de 1931.

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: En este momento acabo de leer la información que publica su diario en el número correspondiente al día 23 del actual bajo el título «Ante el proyecto de Estatuto Balear».

Respetuoso, hasta la exageración, con la opinión de todo el mundo no enstraré, ni mucho menos, en el análisis de dicho artículo. Interésame no obstante aclarar, consecuente con el afecto con que siempre se ha tratado a Menorca en la pasada Asamblea, dos equivocaciones que aparecen en la aludida información. La primera es atribuirme que yo dijera (aunque no se cita mi nombre fué yo quien traté el asunto) que Menorca tiene un déficit de once millones cuando en realidad lo que dije era que los gastos de guerra de las tres islas ascendían a dicha suma.

Esta equivocación en la reseña fué debido a una falta material de imprenta como así hizo constar «El Día» que era quien había hecho la confusión.

En cuanto al comentario que en su periódico se hace, a continuación de dicha referencia, respecto a que por circunstancias económicas convenía que fueran juntas Mallorca e Ibiza prescindiendo de Menorca me interesa hacer constar que el espíritu y la palabra de lo que se dijo a este respecto fué precisamente lo contrario de lo que ese periódico indica.

Me mueve a dirigirle estas líneas, que le agradeceré haga públicas, solamente el deseo de precisar una vez más que los modestos elementos que hemos aviado la cuestión autonomista en Mallorca no nos hemos dejado guiar por ningún interés bastardo ya que a ello se hubiera en todo momento opuesto nuestro desinterés y objetivismo al enfocar la cuestión.

Aprovecho esta ocasión para ofrecerle el testimonio de mi amistad.

De su afmo. S. S.

J. ROCA WARING

### Los puntos sobre las islas

Atendiendo al interés de nuestro comunicante hemos publicado la precedente carta del señor Roca Waring que viene a aclarar una equivocación debida a una falta incurrida en la reseña publicada en nuestro colega palmesano «El Día».

Lamentamos que una mala interpretación de la prensa mallorquina desvirtuase la justeza de los conceptos emitidos por el señor Roca.

No tan atinada es la rectificación expresada en el párrafo cuarto de la carta del señor Roca al suponer que nosotros dijimos que «Ibiza y Mallorca querían ir juntas prescindiendo de Menorca».

Nuestra información del día 23 de julio no dice eso que nuestro comunicante nos atribuye. La versión textual es la siguiente:

«Que teniendo en cuenta que Mallorca e Ibiza tienen superávit y Menorca déficit creyó que debían ir juntas».

Las palabras «prescindiendo de Menorca» las añade el señor Roca, y ese gratuito complemento cambia por completo la intención y alcance de nuestra

referencia que por cierto está tomada, casi al pie de la letra, del diario palmesano antes citado.

Mucho nos place corresponder al señor Roca Waring en sus protestas de desinterés, amistad y buen deseo, en cuyo beneficio hemos de rogarle que en otra ocasión no nos atribuya palabras e intenciones que nosotros no hemos estampado.

P. T.

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria de 31 de julio de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Siles, asistiendo los concejales señores Febrer, Bosch, Pons Catalá, Seguí Carreras, Estrada, Tuduri, Bagur, Vilaverde.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado de lo que sigue:

1.º Del Decreto de Gobernación de 21 del actual (Gaceta 22) disponiendo conserven en el Cuerpo a que pertenecen los derechos que las disposiciones vigentes les conceden, sin limitación alguna, como si continuasen ejerciendo normalmente sus destinos, sin incurrir en causa alguna de incapacidad para lo sucesivo, todos los funcionarios, sin excepción, dependientes del Estado, de la Provincia o del Municipio a quienes se les confiere el desempeño del cargo de Gobernador civil u otro de igual o superior categoría.

2.º Del Decreto del Ministerio de Estado de 19 de junio de este año (Gaceta 24 ídem), y de la Circular de la Subsecretaría del Ministerio de la Gobernación, publicada en el B. O. de Baleares de 23 del actual, cuyas disposiciones se contraen a la incompatibilidad para ejercer en España cargos consulares de un país extranjero en los funcionarios, tanto civiles como militares, del Estado, Provincia y Municipio, a los representantes en Cortes, Gobernadores civiles, Presidentes de Diputación, Diputados provinciales, Alcaldes y Concejales y a los Presidentes, Vocales y Secretarios de las Juntas de Obras de Puerto.

3.º De haber sido confirmados por la Junta Calificadora de Aspirantes a Desempeños públicos según es de ver en la Gaceta de Madrid de 22 del actual, en sus destinos propuestos por este Ayuntamiento, don Marcel Sintes Tuduri para el cargo de Ayudante de Sepulturero del Cementerio de San Clemente y a don Oscar Trley Oives, Guardia Municipal.

4.º De la Orden del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes de 25 de junio de este año (Gaceta 18 del presente mes), con cediendo a este Ayuntamiento la subvención de 60.000 pesetas por el edificio construido con destino a Escuela Graduada de niños en la Avenida de José M.º Quadrado.

Designar al Concejal don Juan Hernandez Mora para que represente al Ayuntamiento en el Consejo Local de Enseñanza que ha de constituirse en este Municipio, con arreglo a la Circular del señor Gobernador Civil, publicada en el B. O. de la Provincia, de 25 del actual.

El Sereno del Mercado del Cermen dejará de prestar el servicio de vigilancia nocturna en parte de las plazas de España y de Pablo Iglesias y en la totalidad de las Plazas del Cermen y de Augusto Miranda, cuya vigilancia la ejercerán los Serenos correspondientes como venían haciéndola antes del 18 de julio de 1926.

Conceder las licencias siguientes:  
A don Jaime Gualons Olives para prolongar en unos cuatro metros la fachada de la casa sita en el Camino de Santa María, lindante con la casa de don Francisco Vidal Anglada.

A don Domingo Estrada, para ensanchar una puerta de la casa número 13, de la Plaza de San Francisco, abierta en la pared que linda con el mirador.

A don Jaime Huguat Sintes, para conducir a la calle las aguas de lluvia y sobrantes de la cisterna de la casa número 51 de la calle de García Hernández.

A don Vicente Camps, para colocar un letrero de su profesión en la fachada número 15 de la calle de Pl y Margall.

Aprobar la Ordenanza municipal de los derechos a establecer para el suministro de agua para uso privado; sometiéndola a la información y trámite correspondiente para su aprobación definitiva.

Invitar a los vecinos de las calles por donde se está abriendo la zanja para colocar tuberías conductoras del agua a nuevas fuentes públicas de la del depósito de la Avenida de José M.º Quadrado, que deseen utilizarla directamente en su domicilio, con sujeción a la Ordenanza aprobada hoy, para que lo soliciten del Ayuntamiento a fin de facilitar la construcción de las respectivas acometidas con lo cual se economizarían gastos.

Quedar enterado de la comunicación del señor Presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca, contestando que los datos solicitados de la casa números 1 y 3 de la calle de San José, no puede facilitarlos por no constar en los registros de la Cámara y desconocer quién pueda ser el propietario de la finca.

Pagar el cupón corriente y el valor nominal de las obligaciones Serie B, números 31 y 121 a 130, por 5.500 pesetas, amortizadas hoy del Empréstito Municipal de 250.000 pesetas, al 6 por 100.

Informar al Ilmo. Sr. Subsecretario del Ministerio de la Gobernación, en la reclamación producida por el vecino don José Coll Orfía en solicitud de que se declare incompatible al concejal de este Ayuntamiento, don Camilo Vilaverde García, por ejercer las funciones de Bibliotecario Archivero afecto a la Biblioteca Pública de Mahón, en el sentido de que no existe tal incompatibilidad.

Participar a la Audiencia Territorial de Palma el acuerdo que antecede para conocimiento del Tribunal Contencioso-Administrativo de Baleares, con motivo del recurso interpuesto ante el mismo por el vecino don José Coll Orfía contra el acuerdo del Ayuntamiento que desestimó su petición para que fuera declarado incompatible para el cargo de concejal don Camilo Vilaverde García por ser Archivero-Bibliotecario en ejercicio.

Conceder un mes de licencia al guardia municipal don Vicente García García y adelantarle la mensualidad de agosto.

Utilizar en servicios de vigilancia diurna a los esquilados F. Anselmo Ferrer María y Miguel Marí Marí, retribuyéndolos en 15 pesetas a cada uno.

Abrir una zanja en la calle de Alayor al objeto de conocer la procedencia de aguas residuales que invadieron el subsuelo inutilizan algunas cisternas.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar una transferencia de crédito del presupuesto extraordinario de este año.

### A INFORME

De la Comisión de Hacienda, Cuentas.

Al leerse la número 345 manifestó el señor Vilaverde que no debía pagarse por pertenecer a don Francisco Hernández Sanz, cuyo señor, por ser empleado del Ayuntamiento, con arreglo a Reglamento, no puede percibir gratificación alguna.

De la Comisión de Fomento:  
Instancia de don Juan Pirls Camps, pidiendo permiso para modificar dos aberturas de la casa números 31 y 33 de la calle de San Luis Gonzaga.

Instancia de don Juan Vidal Gomila, pidiendo permiso para colocar dos vigas de hierro sobre la puerta y la ventana de la casa número 2 de la calle del Sol, para reforzar la fachada.

A estudio de la Comisión de Gobernación:  
Escrito del Guardia Municipal don José Gomila solicitando mejora de sueldo. El señor Vilaverde observó que el Ayuntamiento no había aun resuelto la proposición que le fue presentada de aumento de sueldo del 25 por 100 a todos los empleados subalternos del Municipio.

Observaciones del señor Alcalde para que se estudien las condiciones con que desempeña el cargo el alguacil del Juzgado Municipal para venir en conocimiento de si sus emolumentos o retribuciones alcanzan para las más apremiantes necesidades de la vida.

Moción suscrita por el Concejal señor Vilaverde que pide lo que sigue:

a) Derogación del acuerdo tomado en 25 de abril de 1928, por el que se ascendió a oficial 2.º al Auxiliador don José M.º Sotés Píol.

b) Ascendiendo con esa misma antigüedad al Auxiliador don Pedro Coll Sintes, por ser más antiguo en el servicio.

c) Derogando el acuerdo de 25 de junio de 1926, por el que se nombra Auxiliador de Secretaría a don Evaristo Cardona Córdoba.

d) Que se depuren urgentemente las responsabilidades en que hayan podido incurrir los Ayuntamientos que tomaron tales acuerdos; y

e) Que se abra expediente administrativo al Secretario de la Corporación para depurar la responsabilidad que haya podido contraer por olvido y negligencia, al no haber las autoridades oportunas en libro de actas.

Proposición del señor Alcalde para que el Ayuntamiento apoye ante la Superioridad la petición del Ayuntamiento de Ciudadela solicitando sea creada en Menorca una Vice delegación Regional del Trabajo.

Se nombró una Comisión Especial compuesta de los señores Tenientes de Alcalde y Concejales señores Beltrán, Olives, Bagur, Aloy, y Tuduri, para formar el programa de las fiestas de Lluces y San Clemente y proponer las que se han de celebrar en esta ciudad en septiembre próximo incluyendo el acto de homenaje al Maestro de Escuela Nacional don Antonio Juan Alemany y la colocación de la placa en la calle dedicada al día inguldo mahonés don Juan Mir y Mir.

CRISIS DEL TRABAJO  
El señor Alcalde entró al Ayuntamiento de lo siguiente, reelegido con la crisis del trabajo que se está sufriendo en este Municipio.

Del telegrama del señor Ministro de la Guerra que dice:  
«Consejo Ministros acordó anoche expediente construcción batería La Mola. Saludos.—Azña.»

De los escritos que se dirán:  
Del señor Alcalde de Villa Carlos pidiendo que el derribo del caserío viejo de aquel pueblo se hará por cuenta del Estado y que no tiene noticia de la concesión del solar del mismo a favor de aquel Ayuntamiento.

De don Pedro Orfía participando tener noticia de que en junio de 1930 se remitió a la Superioridad el proyecto de construcción por el Estado de la carretera de San Clemente a Cala Ampor, continuación de la de Mahón a San Clemente, proyecto que hace unos meses la Jefatura de Obras Públicas remitió a la Dirección General.

De don José Riera Alemany creyendo conveniente se realice el ensanche del callejón de la Conquista, ofreciéndose a contribuir al gasto de esta importante mejora con 250 pesetas, y facilitar toda el agua que se necesite puesta al pie de la obra y adquirir sillares del derribo al mismo precio que llenen en la cantera.

De don Lorenzo Lafuente Vanrell llamando la atención sobre el estado deplorable en que se encuentra el camino de Addaya, especialmente en su parte final, ofreciéndose, si se realiza la obra de reparación necesaria a contribuir con el 10 por 100 de la cantidad que se invierta en la parte comprendida entre Santa Rita y el puente de Son Tama.

El Ayuntamiento se enteró del Decreto del Ministerio de Trabajo y Previsión, de 18 de corriente (Gaceta 19) declarando prohibido para lo sucesivo, en Andalucía y demás comarcas donde hubiera venido practicándose el régimen de repartos de jornales parados entre propietarios y arrendatarios agrícolas, durante la crisis de trabajo; autorizando para atender el remedio del paro, mediante bolsas locales de trabajo y ejecución de obras públicas con carácter municipal principalmente, el recargo de una décima de la Contribución territorial e Industrial con sujeción a las reglas que se fijan.

La Federación Obrera de Menorca se interesa para que los propietarios de fincas urbanas, cuyas fachadas se hallen en mal estado, se precitque un recorrido de las mismas, medida que contribuiría a hacer frente al paro forzoso. El señor Alcalde manifestó tenía en cargo al señor Arquitecto una revisión de las mencionadas fachadas y rogó a los Tenientes de Alcalde visitaran su Distrito al fin indicado.

En vista de un escrito del herrero don Bartolomé Riuadivets manifestó el señor Alcalde distribuir entre los Industriales de esta ciudad el trabajo de arreglo de herramientas y demás.

INDETERMINADO  
El señor Vilaverde manifestó tener noticia de que en la Casa de Misericordia se obligaba aun a los asilados a rezar cada día en los actos de comida y cena, a lo que contestó el señor Alcalde adoptaría las medidas convenientes al objeto de que no se ejerciera presión alguna a los asilados en materia religiosa.

Y se levantó la sesión.

**NUESTRO FOLLETIN**

Hoy termina la publicación en nuestro folleto de la interesante novela ACTEA, de Alejandro Damas y mañana comenzaremos a publicar la bella producción

**GRAZIELLA**

de Lamartine, romántica narración que ha de hacer las delicias de nuestros lectores, pues no hay en ella una página que deje de interesar.

**GRAZIELLA**

ha sido traducida a todos los idiomas y es una de aquellas obras que honra a la literatura mundial.

**Alcaldía de Mahón**

**AVISO**

En los depósitos municipales de este Ayuntamiento está detenido un caballo de unos dos años que fué hallado abandonado entre el segundo y el tercer kilómetro de la carretera de Mahón a Fornells.

La expresada bestia será entregada a quien acredite ser su dueño, fijando un plazo de cinco días que terminará el día diez del actual, para que pueda recogerse, transcurrido el citado plazo sin que se haya presentado persona alguna para recogerlo, será vendido en pública subasta.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 4 de agosto de 1951.—El Alcalde

**Noticias marítimas**

**Vapores correos**

Para Barcelona salió ayer tarde a las siete el vapor «Jelme II» con el pasaje, la valija y carga.

Regresará mañana.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo de este nombre, al mando del capitán don José Espejo Jaén.

La correspondencia dirigida a esta ciudad se ha repartido este mediodía.

**Veleros**

Con carga general y envases vacíos salió ayer tarde para Barcelona el moto-velero «Pons Marítim».

—El palibot «San Francisco» embarcó hierro procedente de desguace y esta mañana había atracado al muelle frente a la fábrica de gas para completar el cargamento.

—Ayer tarde salió de Palma para este puerto el palibot a motor «Cala Fornells».

**Yhte de recreo**

Se hizo a la mar ayer tarde el yate de recreo inglés «Acushla».

**El «Almirante Lobo»**

El Comandante del transporte mencionado don Gumerindo Azcárate, recibió orden ayer tarde que suspenda la salida hasta nuevo aviso.

**El vapor «Navarra»**

Se cree que mañana llegará a nuestro puerto el vapor «Navarra» de la Trasmediterránea.

Quedará amarrado.

**JOVEN**

de buenas referencias práctico en contabilidad, tardes libres se ofrece.

Informes en esta imprenta.

**Solucionada la huelga de Barcelona, hemos recibido importantísimas partidas de artículos que podrá V. adquirir a precios inverosímiles**

en la

**Sucursal Terrés**

**Crónica local y general**

**Una buena noticia**

Los periódicos oficiales dan cuenta de la creación de la proyectada primera escuela graduada de niñas de esta ciudad.

A consecuencia del intolerable estado en que se halla el edificio de la escuela de Párvulos nacional situada en la calle del Carmen se pensó en buscar otro edificio más apropiado y en mejores condiciones de sanidad. Se pensó en el espacioso local que hasta ha poco ha sido ocupado por las oficinas de correos, calle Anunciay, y entonces el Inspector de Primera Enseñanza don Fernando Leal, que se hallaba circunstancialmente en Menorca realizando el cometido de su cargo, indicó a los representantes de nuestro Municipio la oportunidad y conveniencia de aprovechar aquel edificio para crear provisionalmente una escuela graduada de niñas, en la que se podrían refundir la escuela de párvulos de la calle del Carmen y la escuela de niñas de la calle San José.

Aquella atinadísima propuesta fué tomada en consideración y cursados los trámites correspondientes, a cargo de la Inspección de Primera Enseñanza, con el apoyo de nuestro municipio.

Como resultado de dicha propuesta y gestiones ha venido la creación oficial.

Y como corolario de la precedente nota hemos de añadir que anoche en una reunión celebrada por los elementos del Comité Republicano local, al darse cuenta de la grata nueva de la creación de la Escuela Graduada el Comité reafirmó su propósito de dar un intenso impulso a todo lo que afecta a Enseñanza, capítulo este que con el de limpieza, alcantarillado y

abastecimiento de aguas, será el nervio del programa a desarrollar por nuestro Ayuntamiento tan pronto como las circunstancias presupuestarias lo permitan.

Estos propósitos y la noticia dada no necesitan ningún comentario elogioso.

**Función benéfica pro parados**

A iniciativa del señor Alcalde de la localidad y con la colaboración de bellísimas damas y distinguidos caballeros locales se organiza una función benéfica para recaudar fondos con que remediar la crisis del trabajo.

Dado tan humanitario fin y a pesar de la reciente desgracia que aqueja al señor Viana ha accedido a reiteradas ruegos de los organizadores a trabajar la escogida obra teatral que en breve se podrá en escena en nuestro primer Coliseo y al cual sin duda alguna, dado el fin que se persigue, acudirá como otras veces el vecindario.

**Información militar**

**GUARDIA**.—Hasta nueva orden queda suprimida la guardia en esta Comandancia Militar.

**MANDO**.—Destinado a la Jefatura de las Tropas y Servicios de la 4.ª División Orgánica, el teniente coronel de Ingenieros, don Joaquín Coll Fuster, hará entrega de la Comandancia de Obra y Fortificación de Mahón al comandante del mismo Cuerpo don Rodrigo de la Iglesia y de Varo, a quien por ordenanza corresponde.

**VISITA**.—A las 16 horas de hoy el Excelentísimo Señor Comandante Militar de Baleares visitará los cuarteles de Ciudadela y de Mercadal.

Servicio de plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 59.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselstein.

Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don José Cortiñas.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 12.º Oficial de Infantería.

**DE TEATROS**

La noche del viernes 7 de agosto será noche de acontecimiento lírico en el Teatro de Verano, donde se cantará Marina (ópera).

A ruegos de la Compañía y de las muchas simpatías que cuenta en Mahón, el célebre cantante LORENZO PONS se encargará de la parte de Jorge. Hace mucho tiempo que no hemos oído a este gran tenor y hay deseos de oírle en una obra como la que nos ocupa. Es de esperar nos dejará plenamente satisfechos a juzgar por la fama de que viene precedido.

Hay que añadir que se encargará de la parte de barítono (Roque) el amateur entusiasta y conocido barítono Antonio Mercadal y el aliciente de la 1.ª tiple Lolita Vila que está muy bien en dicha obra y el bajo Antonio Balaguer (concierto Pascual).

Además, se aumentará la orquesta y todas las primeras partes de la Compañía actuarán en la obra como honor y deferencia a LORENZO PONS.

Es de esperar que el Teatro de Verano estará el viernes por la noche hasta los topes.

**Esta noche en la Liga Marítima**

Se obsequia al excelentísimo señor Comandante Militar de Baleares, general don Virgilio Cabanellas, con una verbena, en la terraza de Calafiguera, que por noticias que llegan a nosotros resultará muy concurrida y animada.

Resultará doblemente simpática, pues en ella se pedirá un modesto óbolo para los obreros sin trabajo, dignos del mayor interés.

La American Orchestra ejecutará un selecto como variado programa, y desde las nueve y media, habrá coches en la plaza de Pablo Iglesias.

**De Naturismo**

Con la asistencia del señor Alcalde efectuó se el domingo próximo pasado, como había mos anunciado, el banquete vegetariano-fotológico a la una de la tarde en la Liga Marítima, organizado por los naturalistas de Mahón el cual fué un éxito superado a los deseos de los organizadores.

El menú fué selectamente servido, quedando los asistentes muy contentos de los sabrosos platos combinados de acuerdo con la nueva ciencia de alimentación sin carnes ni pescados causantes de numerosas enfermedades, en vez de alcohol en forma de vino o cerveza se bebió el agua pura y cristalina y en vez de café colonial con su cafrina que ataca los nervios se sirvió café Malté, más suave y aromático que todos los ricos licorosos de la industria moderna atentadoras de la salud de la raza.

El profesor Capó agradece el honoroso obsequio que los naturalistas de Mahón han tenido a bien dedicarle y al mismo tiempo da las gracias a la Prensa por la buena acogida en la propaganda. Esperando que en breve pueda hacernos una nueva visita precedida de otra serie de conferencias pro regeneración humana.

**Pésame**

Anteayer falleció (y ayer fué conducido e cadáver al cementerio) la bondadosa y cariñosa doña Adriana Codesido, viuda de igualado, dama que por sus buenas cualidades supo captar la estimación y simpatía de cuantos tuvieron ocasión de tratarla.

Damos el más sentido pésame a toda su distinguida familia y en particular a sus hijos, especialmente al ilustrado capitán de la fantería don Antonio, saludando a todos res petuosamente en tan triste ocasión.

**Contribuciones**

La cobranza voluntaria de las contribuciones del actual trienio, tendrá lugar en los pueblos de esta Isla con sujeción al siguiente itinerario.

- Ayora 9 al 11 agosto.
- Ciudadela 21 al 24 agosto.
- Ferreries 14 al 18 agosto.
- Mahón 1 al 31 agosto.
- Mercadal 16 al 18 agosto.
- San Lluís 12 al 15 agosto.
- Villa Carlos 2 al 5 agosto.

Los contribuyentes que no hayan efectuado sus cuotas en los plazos mencionados, podrán hacerlo sin recargo alguno en Mahón, Anunciay 20 los días 1 al 10 del próximo septiembre.

En este trimestre se recaudan los recibos correspondientes a préstamos hipotecarios.

**De viaje**

Para Barcelona, salieron ayer tarde en el vapor correo 69 pasajeros entre ellos don Manuel Guillerrez y familia, las señoras Isabel Femenías, y Margarite Juan, don José Catchot y su hermana doña Rosa, don José Roig Olaya, don José Félix y familia y don Alfonso Victory Juan.

**Nota comercial**

Exportación.—Veinte toneladas de carga varia, se llevó ayer tarde el vapor correo para Barcelona, entre ella 121 jaulas con aves y conejos, 45 con huevos, 100 paquetes y 20 cajas con queso, 8 con langostas vivas, 194 canastos con peras y manzanas, 27 resacas lanares 6 vacunas, alpargatas con planta de goma, calzados, envases vacíos y otros efectos.

**Obras municipales**

En la calle del Bastión y confluencia con la de Prieto y Caules, se ha quitado la capa de asfaltado; habiendo quedado solamente el adoquinado.

La mejora es muy elogiada, porque evitará las frecuentes caídas de las caballerías.

—Se repara el piso carretero de la plaza de España cubriéndolo con piedra y gravilla.

**Defunciones**

El día primero del actual falleció a la edad de 70 años don Pedro Prats Defís, domiciliado en la calle de la Plaza número 57.

El señor Prats ha sido persona de carácter bondadoso, obrero honrado que durante largos años estuvo al servicio de una empresa de pompas fúnebres.

Expresamos a su familia nuestra sincera condolencia.

—A la edad de 73 años falleció don Pedro Juan Riba, habitante en la plaza de la República número 2.

—Doña Adriana Codesido Varela, falleció a los 62 años en la calle Prieto y Caules número 61. (q. e. d.)

**PIANO** Negro y en buen estado se vende. Dirigirse en Miranda, núm. 28. (Peluquería).

**TEATRO PRINCIPAL DE MAHON**

**Próxima temporada: Grandes acontecimientos**

Gran Aparato sonoro Orpheo Sincronic, de audición perfecta e irreprochable, que dará a conocer las mejores y más costosas películas que se han estrenado recientemente y otras nuevas, entre ellas las prohibidas por la Dictadura LA ULTIMA ORDEN y TEMPESTAD

Además se admirarán «MONTE CARLO», «El Rey Vagabundo» en colores, «Su noche de bodas», «Sombra del Circo», «Toda una Vida», «Del mismo Barro», «Horizontes Nuevos», «Luces de la Ciudad», «El Vallente» y «Un hombre de Suerte» y muchas otras.

**SALON VICTORIA**

Están casi ultimados los trabajos de instalación de los nuevos modelos ORPHEO SINCRONIC PARA DISCO Y BANDA Falta poco tiempo para ver y oír la más portentosa producción SONORA:

**Sin novedad en el frente**

Laureada producción superior a la novela del mismo título.

**PROHIBIDA EN EL CENTRO DE EUROPA**

A los comerciantes INTERESA la nueva forma de anuncios propaganda que el 5 de septiembre inaugurará este SALON. Para informes: HANNOVER, 2.

**Teatro de Verano (PLAZA DE TOROS)**

Colosal éxito de la gran Compañía de Zarzuelas alegres PRIMER ACTOR ALFONSO G. HERNANDEZ Maestro director: ORTIZ DE ZARATE. Primer tenor cómico: CARLOS G. LATORRE JUEVES BLANCO. JUEVES DIA 6 DE AGOSTO. Noche a las 9 1/2 La popular opereta en dos actos

**El Asombro de Damasco**

Cantando la parte del Gran Visir, el notable artista ANTONIO BALAGUER que estrenó la obra en Barcelona. Tomando parte toda la Compañía. Ballet de las Almeas por M. BUSTAMANTE VIERNES. MARINA por LORENZO PONS Vente de localidades todos los días en el Consey (Café) de 11 a 1 y de 5 a 5. Butacas hasta la fila 6, 1'25. Las demás 1'00. Palcos 2'00. Grada 0'50.

**HOTEL BUSTAMANTE MAHON**

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados	Escudella catalana	Entremeses variados	Mariscos
Tortilla rellena	Pescado al grill	Caneloni	Salmonetes a la parrilla
Chuletas de cordero	Postres variados	Ternera a la parrilla	Postres variados
Precio del cubierto	10	Pescetas	5
10 comidas clase superior	especial		35
Abono mensual comida y cena (superior)	(especial)		25
			180
Hospedaje completo por día (incl. compra)			110
			10

NUESTROS MERCADOS

En la pesquería se han ofrecido hoy productos de:

Table with 2 columns: Product (De Fornells, De Vila Carlos, De Ciudadela, De Mahón) and Price (56 kg, 5, 120, 185)

En total. 346

Desde algunos días que el pescador jopo no realiza oferta alguna por haber sido privado según nos informan oficialmente de efectuar su pesca.

Gota de Leche

Debiendo dicha benéfica Institución desalojar dentro de algunos meses el local de la plaza de Pablo Iglesias, en que está instituida desde su fundación se pone en conocimiento de los señores propietarios que deseen ofrecer casas adecuadas para la instalación de dicha Gota de Leche.

Mahón 13 de junio de 1931 - El Secretario, José de Olives. - V.º B.º - El Presidente, Magdalena Albertí.

INSTITUTO ORTOPEDICO A. G. Raymond BARCELONA «Villa Raymond» Monserrat Casanovas, 20 : : CASA MATRICULADA

A LOS HERNIADOS (QUEBRADOS)

Si sufrís de la HERNIA, si vivís con ella un calvario y corréis diariamente el peligro de una muerte anticipada y horrosa por su estrangulación, debéis operaros o adoptar en seguida los nuevos aparatos del reputado Ortopédico Francés A. G. RAYMOND y no llevar un braguero cualquiera que solo sirve para aplastar el tumor y agravar la enfermedad.

Villarobledo 29 de mayo 1931. Sr. D. A. G. Raymond, Barcelona. Distinguido señor: Le autorizo a publicar que a los pocos meses de llevar su tan acertado aparato que no me ha molestado ni sido curado de una hernia inguinal, me he convertido en un ferviente propagandista de su método y dándole mis más expresivas gracias me reitero de usted su atento y afmo. s. s., Luis Porriño, propietario, Villarobledo (Albacete).

Quintana de la Serena 21 de mayo 1931. Sr. D. A. G. Raymond Galter, Barcelona. Vengo por la presente a comunicarle que me encuentro completamente curado de las dos hernias escrotales que tanto me han hecho padecer durante años. Le doy un millón de gracias y le autorizo a publicar la presente. Su atento y afmo. s. s., Bibiano Barquero, Quintana de la Serena (Badajoz).

HERNIADOS (quebrados) y las personas que padecen de obesidad. Evenciones, caída de matriz, los torobados, deformados, mulados, deben visitar en toda confianza al eminente técnico Ortopédico A. G. RAYMOND en: MAHON, sábado 8 de agosto, HOTEL BUSTAMANTE. CIUDADELA, domingo 9 de agosto, ANTIGUA FONDA FELICIANO. MERCADAL, lunes 10 de agosto, por la mañana, H. ANASTASIO PALOU, Plaza Libertad.

ALAYOR, lunes 10 de agosto, por la tarde, y martes 11, por la mañana, FONDA DEL COMERCIO.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Asamblea Constituyente

La sesión de ayer

Preliminares

La sesión de la Asamblea Constituyente empezó a las 5 y 20 presidida por el señor Besteiro.

Por el Gobierno asisten su jefe señor Alcalá Zamora, el ministro de Economía, señor Nicolau, el del Trabajo, señor Largo Caballero y el de Justicia, señor De los Ríos.

Prometen fidelidad a la constitución que se adopta y en el desempeño del cargo, varios diputados

Ruegos y preguntas

Don Luis de Tapia pide el indulto de los reclusos por delitos comunes. Es ilícito, dice, tener en la cárcel a los autores de pequeños robos mientras andan sueltos los ladrones que cometieron grandes defraudaciones durante aquellos siete años que algunos llaman indignos y que yo denomino los siete años de Ecija.

El ministro de JUSTICIA: Al advenir la República se concedió una amnistía de amplitud nunca igualada y al votar la Constitución se concederá otra amnistía también amplia.

El señor TAPIA: Conforme y agradezco mucho la respuesta.

El señor Alvarez solicita que se conjure la crisis minera de Linares y habla de un consorcio de plomo.

No sabe contestarle el ministro de Fomento señor Albornoz.

Rectifican ambos.

El señor Sánchez Albornoz denuncia el vasallaje en que está un pueblo castellan que no puede pagar las tierras.

El ministro del TRABAJO: Se han enviado ingenieros agrónomos para estudiar ese pleito.

Ofrece su concurso en la cuestión el ministro de Economía señor Nicolau.

Por los mártires de la República

Se lee una petición para que en el salón de sesiones se inscriban los nombres de los capitanes Galen y García Hernández.

El JEFE DEL GOBIERNO: Deseo que se apruebe de un modo unánime esta proposición.

En párrafos elocuentes descarta la rebelión anterior al advenimiento de la República

y que fracasó en Diciembre para enlucir solo a los mártires de un Ideal. La sangre de aquellos mártires torpemente derramada ahogó y cegó a la monarquía y precipitó su caída.

El señor SANTELLI: La mayoría catalana cree que se deberían añadir otros nombres.

El PRESIDENTE: Formúlese, pues, la correspondiente proposición.

El señor Santelli insiste en lo dicho pero no presenta la oportuna proposición.

Campañilleros y le reñan la palabra.

El señor BEUNZA: Nuestra minoría no puede sumarse a la glorificación de los mil lare, que comballeron a las instituciones con las armas que para defenderlas se les habían entregado (protestas)

También en las tribunas se protesta y uno del público dice en alta voz: Igual hizo el general Martínez Campos al restaurar en Sagunto la monarquía y esta luego lo glorificó mientras vivió aquel sublevado.

El señor BEUNZA: ¡Ah señores diputados! mi conciencia me impide sumarme a esa proposición.

El PRESIDENTE: ¿Se aprueba? ¡Sí, así se oye por todo el recinto, tribunas incluidas, mientras tiende los alres el clamor de una ovación ensordecedora.

El PRESIDENTE:—Queda aprobada.

Final

El señor Martín espanta una Interpelación sobre el arancel del trigo, se enfresca en circunloquios y disquisiciones, se excede del tiempo permitido y le reñan la palabra.

Mañana le contestará el ministro de Economía señor Nicolau.

El del Trabajo lee algunos decretos, entre los que figura uno que declara fiesta nacional el día 1 de mayo.

Se eligen comisiones y se levanta la sesión a las 8 y 40.

EL MOMENTO POLITICO

Consejo de Ministros

Una décima para los parados

Madrid.—A las once y en el despacho del ministro de Hacienda se ha reunido el Gobierno en pleno para celebrar consejo bajo la presidencia de su jefe señor Alcalá Zamora.

Al llegar el ministro del trabajo, señor Largo Caballero, dijo a los representantes de la

prensa que se procurará que una décima parte de la contribución de Madrid se aplique en beneficio de los obreros sin trabajo.

El sindicalismo en Sevilla

Cuando el ministro de la Gobernación señor Maura llegó al ministerio de Hacienda, para asistir a la reunión gubernamental, se acercó con los periodistas y les habló en estos o parecidos términos:

—Confirmando señores, que se acusa una nueva agitación sindicalista en Sevilla, pero no quiero intervenir mientras la comisión parlamentaria no haya terminado su labor.

Sébase, no obstante, que estamos preparados para todo.

El señor De los Ríos (Justicia) trata normas para la reorganización jurídica.

Dos visitas

Mientras el Gobierno celebraba consejo el embajador francés penetró en el salón y allí permaneció unos quince minutos.

Cuando salió, el ministro de Hacienda, don Indalecio Prieto, le acompañó hasta el ascensor.

También vino a entrevistarse con el Gobierno el director general de seguridad señor Galzarza. Presentó un avance del proyecto de reorganización de la policía. Se estudiará el viernes.

A la salida

A las 2 de la tarde salió del Consejo el ministro de Estado señor Lerroux y dijo a los de la prensa:

—Nada importante, amigos y compañeros. Desistimos de celebrar fiestas conmemorativas del pacto de San Sebastián.

—¿Y en Bilbao?

—Claro que también en absoluto.

—¿Y la visita del embajador de Francia?

—He venido para hablar con el ministro de Hacienda sobre reclamaciones relativas a la inspección de fronteras.

A las 2 y 15 salieron todos los ministros. Su Presidente dijo a los Informadores:

—Al desistir de conmemorar el pacto de San Sebastián no quitamos nada. Era un prólogo y varios epílogos.

El ministro de Comunicaciones, señor Martínez Barrios, advirtió a los periodistas que estaba propicio a restablecer las conferencias telegráficas extraordinarias de la prensa.

Nota oficiosa

Como de costumbre el ministro de Instrucción facilitó a la prensa una nota oficiosa que contiene los asuntos tratados por el Gobierno.

Dice ante todo que el acuerdo del Gobierno de revocar el propósito de celebrar el aniversario del pacto de San Sebastián encontrará con seguridad un aplauso incondicional y unánime.

La actitud impropia de la Alcaldía de San Sebastián determina el desaliento.

Los acuerdos adoptados y consignados en la nota oficiosa son los siguientes:

Presidencia.—Se nombra Gobernador de Guinea al señor Conal Sastre.

Instrucción.—Se controlará en Granada un edificio para Facultad de Medicina y un hospital. Adaptación del plan de bachillerato para el próximo curso. Auxilios y subvenciones para la jubilación de catedráticos.

Hacienda.—Recadación del mes de julio. Comunicaciones.—Derogación de un decreto de la dictadura sobre envíos postales militares a Marruecos.

Fomento.—Plan de obras de ejecución inmediata para presentar a las Cortes.

Justicia.—Cuatro indultos y disolución del cuerpo de capellanes de prisiones.

Noticias y comentarios

Economía

Barcelona.—El Fomento del Trabajo Nacional ha enviado una circular a todas las entidades económicas de España.

Les invita a una conferencia para estudiar un cuestionario que con la circular remite y que se contrae a las necesidades actuales del país.

Conflictos del trabajo

Barcelona.—A pesar de las negativas de la compañía telefónica a negociar con los elementos de la Confederación Nacional del Trabajo se espera una pronta solución de la huelga del aludido ramo.

Continúa las negociaciones para conjurar el paro de irelta y dos mil obreros metalúrgicos a evitar un «lock out» que favorecería a la industria dada la actual crisis del trabajo.

Los comunistas contra la Generalidad?

Barcelona.—En el palacio de la Generalidad de Cataluña se han adoptado precauciones extraordinarias y se han cerrado las puertas. Los mozos de escuadra prestaron servicio con los fusiles Mauser cargados.

Se teme un ataque de los comunistas. Para justificar las medidas y delpar alarmas el jefe de los mozos de escuadra dijo que el asunto no tiene importancia porque

hacemos prácticas de defensa del Palacio de la Generalidad»

El asunto es comentadísimo.

Notas personales

Barcelona.—Los diputados señores Companys, Lluhi y otros han marchado a Madrid.

Ha regresado a Madrid don Santiago Alba.

El cardenal jaimista don Pedro Segura, desterrado de España por faccioso ha dirigido al señor Alcalá Zamora una carta de protesta contra los decretos laicos.

Querrela

El Fiscal General de la República ha entablado una querrela contra el conde de los Andes.

No se dicen los motivos de la demanda. Dicen de Londres que el señor Lloyd George sigue enfermo.

España y la prensa extranjera

Las prensas inglesa y la francesa dedican sendos comentarios al Estatuto de Cataluña al que califican de problema trascendental de la República.

El ministro de Estado, señor Lerroux publica una nota oficiosa en la que desmiente informaciones tendenciosas y falsas de la prensa extranjera referente a España.

Bote de 18 paimos

Para vender. Para informes en Villa Carlos a Miguel Vila.

EL COK

es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (ant's Príncipe), 19.

Si antes de comprar una máquina de coser

me consulta los precios, economizará de cuarenta a cincuenta duros.

Infórmese: Pedro Takavull.-Eulalia 2.

OBRA NUEVA EL OBRERO

por ESTVRNELS La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva.

Serpentaria. Y entre las numerosas ruinas que yacen por aquella magnífica llanura de Roma me obligó a reconocer el emplazamiento de la casa en que el emperador se dio de puñaladas. Por último, hasta el auriga que tenía en Florencia, en su ignorante devoción al recuerdo del último César, me dijo señalándome una ruina situada a la derecha de la Stora en Roma: —Esa es la tumba de Nerón. Ahora explique quien pueda hacerlo el olvido en que han caído, en los mismos lugares, los nombres de Tito y de Marco Aurelio.

Doctor S. Vidal Sintas

RAYOS X

ESPECIALISTA EN PARTOS Y CIRUGIA GENERAL DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Ha reanudado su consulta en su gabinete particular, calle Isabel II, 23.

De 3 a 5 tarde (menos jueves).

# CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras  
Desde **CUATRO PESETAS**

**CASA MATEO MIR**  
DOCTOR ORFILA, 22

## EL BARATO

Gran surtido en  
CAMISERIA desde 4'50 una  
**Siempre barato**

**VAINICAS A MAQUINA**  
A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa  
**Manolo Cardona**

## Crespones

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro  
**La Casa de las Medias**

## L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS  
**ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS**  
Agente general en Menorca:  
**RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11**

**PAPELES PINTADOS**  
PARA DECORAR HABITACIONES  
NUEVAS COLECCIONES EN EXISTENCIA  
FABRICACION INGLESA Y BELGA

**CASA MURILLO**  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO, 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

**Sucesor de Manuel Beltrán Pujol**  
MAXON

Calidades Inmejorables. Precios limitados  
Fabricante del verdadero y típico licor  
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos  
Desconfía de Imitaciones. Exíjanlo siempre

## Sábanas

Matrimonio a 7'50 pesetas  
**La Casa de las Medias**

### DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la  
revolución de octubre

Por León Trotsky  
Precio . Dos pesetas

**Campesinos y bandidos**

Por Vsevolod Ivanof  
Precio . Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 4 de agosto de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	00'00
» B 1920	81'80
Interior 4 p 100 A	61'50
» B	61'55
Amortizable 5 p 100 A 1917	00'00
» 5 p 100 B 1917	00'00
» 5 p 100 A 1927 libre	89'75
» 5 p 100 B 1927 libre	88'75
Exterior 4 p 100 A	80'25
» B	80'25
Obligaciones Norte Prioridad	66'00
Alicante 5 p 100 1.ª hipoteca	52'75
Andaluzas 2.ª serie fijo	00'00
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	00'00
Id. Id. Id. 5 p 100	90'75
Id. Id. Id. 6 p 100	100'40
Francos cheque París	00'00 a 45'55
Liras Id. Roma	00'00 a 58'10
Dollars Id. New-York	0'000 a 11'095
Libras Id. Londres	00'00 a 55'95
Reichmark Id. Berlín	0'00 a 2'6575
MONEDAS DE ORO	
Alfonsoos	214'00
Onzas y sus fracciones	214'00
Isabelinos	215'00

### La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para aclarar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS  
El insigne biólogo J. HUXLEY  
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1.500.

Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

### Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Dr A Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Bienler.—El pensamiento disciplinario	6'00
Ernst Jünger.—Las tempestades de acero	7'00

### OBRA NUEVA

### ¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA  
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: **Cinco pesetas**  
Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

### OBRA NUEVA

### Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU  
Precio: **cuatro pesetas**  
Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

### Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Murlo de un beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Terásov Redónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Aubarède.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz sangrienta.	5'00
Benito Mussolini.—La amante del cardenal.	5'00
F. Witschetzky.—El navio negro.	9'00
Hermán Robieto.—Sangre en el trópico.	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Luamono.	5'00
Ch. Lucieto.—El agente secreto.	5'00

# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



tumba de pórfido coronada por un altar de mármol de Luna y rodeada por una balustrada de mármol de Tasos.

Una vez cumplidos estos deberes, permaneció un día entero inmóvil y muda como la estatua del Dolor, arrodillada y rezando a la cabecera de la tumba.

Cuando hubo llegado la noche bajó lentamente de la colina, tomó sin volver la cabeza, el camino del valle Egeria, y por última vez volvió a entrar en las Catacumbas.

Epafrodita y Esporo fueron encontrados muertos en las canteras y tendidos uno junto al otro. Entre ellos estaba la cajita de oro: se lo repartieron fraternalmente, y el veneno preparado para Nerón bastó para los dos.

### XVIII

De esa manera murió Nerón a la edad de treinta y dos años, y el mismo día en que años antes hizo dar muerte a Octavia. Sin embargo, aquella muerte extraña e ignorada, aquellos funerales realizados por una mujer, sin que el cuerpo, como era costumbre, fuese expuesto, sumieron en grandes dudas al pueblo romano, el más supersticioso de todos los pueblos. Muchos dijeron que el emperador había desembarcado en el puerto de Ostia y desde allí emprendió el viaje a Siria; así es

que esperaban de un día a otro volver a verle; y mientras que por espacio de quince años una mano desconocida adornó religiosamente la tumba con flores de primavera y de verano, hubo quienes llevaban a la tribuna de las arengas imágenes del emperador representado con túnica pretexta y también quienes leían en dicha tribuna determinadas proclamas, como si Nerón viviese y hubiera de volver, armado y poderoso, para desgracia de sus enemigos.

En fin, veinte años después de su muerte, y en la juventud de Suetonio, que refiere el hecho, un hombre de humilde condición que aseguraba ser Nerón se presentó en Partos, y durante mucho tiempo fué sostenido por ese pueblo, que de una manera muy especial honró la memoria del último César.

Aún en la actualidad, entre toda esa larga serie de emperadores que uno tras otro han venido a añadir un monumento a los ya existentes en Roma, el más popular es Nerón. Aún existen la casa de Nerón, los baños de Nerón, la torre de Nerón. En Bauli un labrador me enseñó sin titubear el lugar que ocupara el palacio de Nerón. En medio del golfo de Baias mis marineros se detuvieron sin discrepar en el mismo sitio en que se hundió la trirreme preparada por Nerón; y de regreso a Roma un campesino me condujo por la misma vía Nomentana que Nerón, fugitivo, siguió hasta la

### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor no minimal	Dinero	Papel
Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100		
» 6% E 1916	100		
» 5% E 1921			100
Empto. 100.000 ptas.			100
» Ayuntamiento Mahón 5% E 1921			100
Empto. 45.000 ptas.			100
» Ayuntamiento Mahón 6% E 1925			100
» 6% E 1927			100
» libre impuestos.	100	100	
» 6% E 1929			100
» libre impuestos.	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	120	
» Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferrerías.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca.	50	75	80
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5		
Obl. Sdad. Graí Alamb. 6%.	100	102	

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 5 de agosto de 1931

Francos cheque	45 40
Libras Id.	55 80
Dollar Id.	11 065
Liras Id.	57 85
Interior serie A.	61 50
Id. Id. B.	61 25
Amor 5 p. 100 serie A. 1920.	82 00
Id. Id. B. 1920.	00 00
Exterior serie A.	80 25
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922.	00 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	65 87
Amor. 5 p 100 serie A. 1917.	75 00
Amor. 5 p 100 serie B. 1917.	74 75
Obligaciones Sdad. General	
Aguas Barcelona 6 p 100	98 50
Acciones norte fin mea	61 50
Id. Alicante Id.	45 00
Id. Andaluca Id.	00 00
d. Orense Id.	00 00
d. Coloniales Id.	59 75

### OBRA NUEVA

### GRACO MARS

### La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde  
Precio: **cinco pesetas**  
Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.